

**باسمه تعالیٰ**  
**فرم ارزشیابی کتاب (ترجمه)**

عنوان اثر:

عنوان کتاب اصلی (ترجمه شده):

سال چاپ:

شماره ویراست:

نام ناشر:

ردیف	شاخص	نحوه امتیاز دهنده	امتیاز
۱	ضرورت ترجمه با توجه به ترجمه‌های موجود	بسیار زیاد (۱۲ امتیاز) خیلی کم (صفر امتیاز)	کم (۳ امتیاز)
۲	رعایت امانت داری در ترجمه	بسیار زیاد (۱۶ امتیاز) خیلی کم (صفر امتیاز)	کم (۴ امتیاز)
۳	شیوه‌ای و سهولت در ک متان	بسیار زیاد (۱۶ امتیاز) خیلی کم (صفر امتیاز)	کم (۴ امتیاز)
۴	أخذ مجوز ترجمه از ناشر اصلی	بلی (۱۲ امتیاز) خیر (صفر امتیاز)	خیر (۱۲ امتیاز)
۵	استفاده از اصطلاحات رایج تخصصی رشته مربوطه	بلی (۸ امتیاز) خیر (صفر امتیاز)	بلی (۸ امتیاز)
۶	استفاده از آخرین ویراست کتاب	بلی (۸ امتیاز) خیر (صفر امتیاز)	بلی (۸ امتیاز)
۷	وجود نمایه موضوعی در انتهای کتاب	بلی (۸ امتیاز) خیر (صفر امتیاز)	بلی (۸ امتیاز)
۸	کاربرد اثر	مرجع (۱۶-۲۰ امتیاز) کمک درسی (۱۱-۱۵ امتیاز)	کمک درسی (۱۰-۱۴ امتیاز) عمومی (۵-۰ امتیاز)
حاذاق امتیاز پذیرش اثر جهت انتشار = مرجع (۶۰ امتیاز)/ درسی (۵۰ امتیاز)/ کمک درسی (۴۵ امتیاز)/ عمومی (۴۰ امتیاز)		جمع امتیاز (به حروف و عدد) =	

**نظریه کارشناسی:**

❖ نظر کلی شما نسبت به انتشار این اثر چیست؟ الف) پذیرش  ب) پذیرش با اصلاحات  ج) عدم پذیرش

❖ در صورت انتخاب گزینه الف یا ب در پاسخ به سوال فوق، لطفا نظرات اصلاحی خود را بیان کنید.

❖ در صورت انتخاب گزینه عدم پذیرش در پاسخ به سوال فوق، اشکالات و نارسانی‌های مهم و اساسی اثر را جهت اطلاع شورای انتشارات ذکر نمایید.